

Bedienungsanleitung

1. Stecken Sie die Prüfbox in die Steckdose der Anhängerkupplung.
2. Danach können Sie die Kabelbelegung auf Funktion überprüfen.
3. Eventuelle Mängel in der Verkabelung werden durch nicht, bzw. falsches Leuchten durch die Prüfbox sofort angezeigt.

Operating Instruction

1. Place the tester in the trailer connector socket.
2. You can now test all necessary functions.
3. The tester will indicate immediately any faults in the wiring, by not lighting up or by lighting up incorrectly.

Bedienungsanleitung

1. Stecken Sie die Prüfbox in die Steckdose der Anhängerkupplung.
2. Danach können Sie die Kabelbelegung auf Funktion überprüfen.
3. Eventuelle Mängel in der Verkabelung werden durch nicht, bzw. falsches Leuchten durch die Prüfbox sofort angezeigt.

Operating Instruction

1. Place the tester in the trailer connector socket.
2. You can now test all necessary functions.
3. The tester will indicate immediately any faults in the wiring, by not lighting up or by lighting up incorrectly.

**Art.-Nr.: 40130, 40140, 40150, 40150, 40160, 40170
70110, 70120, 70130, 70140, 70145, 70146**

**Art.-Nr.: 40130, 40140, 40150, 40150, 40160, 40170
70110, 70120, 70130, 70140, 70145, 70146**

Mode d'emploi

1. Enfoncer le boîtier de test dans la prise du dispositif d'attelage de remorque.
2. Vous pouvez ensuite effectuer une vérification fonctionnelle du câblage.
3. Les défauts de câblage éventuels ne sont pas signalés par le boîtier de test, mais bien un allumage incorrect.

Gebruiksaanwijzing















1. Steek het testapparaat in de contactdoos van de aanhangwagen.
2. U kan nu de bedrading.
3. Eventuele fouten in de bedrading worden inmiddellijk gemeld door het niet of verkeerd oplichten van de indicators op het test apparaat.















Mode d'emploi

1. Enfoncer le boîtier de test dans la prise du dispositif d'attelage de remorque.
2. Vous pouvez ensuite effectuer une vérification fonctionnelle du câblage.
3. Les défauts de câblage éventuels ne sont pas signalés par le boîtier de test, mais bien un allumage incorrect.

Gebruiksaanwijzing

1. Steek het testapparaat in de contactdoos van de aanhangwagen.
2. U kan nu de bedrading.
3. Eventuele fouten in de bedrading worden inmiddellijk gemeld door het niet of verkeerd oplichten van de indicators op het test apparaat.

-  Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
Right-hand direction indicator light; Clignotant droite
-  Nebelschlußleuchte
Rear fog light; Feux brouillard arrière
-  Fahrtrichtungsanzeiger, links
Left-hand direction indicator light; Clignotant gauche
-  Schlußleuchte, rechts
Right-hand rear light; Feu arrière droit
-  Bremsleuchte
Stop light; Feu stop
-  Schlußleuchte, links
Left-hand rear light; Feu arrière gauche
-  Rückfahrleuchte
Reversing light; Feu de marche arrière
-  Stromversorgung (Dauerplus)
Power supply; Alimentation en courant
-  Stromversorgung (geschaltet mit Zündschalter)
Power supply; Alimentation en courant
-  Achsliftvorrichtung
Axle lifting device; Dispositif pour essieu relevable
-  Datenkommunikation
Data communication; Transmission des données
-  Datenkommunikation
Data communication; Transmission des données
-  Bremsverschleißsensor
Worn brake lining sensor; Capteur d'usure des plaquettes de frein
-  Drucksensor für Federspeicher-Bremse
Pressure sensor for spring brake;
Capteur de pression pour frein à ressort accumulateur

-  Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
Right-hand direction indicator light; Clignotant droite
-  Nebelschlußleuchte
Rear fog light; Feux brouillard arrière
-  Fahrtrichtungsanzeiger, links
Left-hand direction indicator light; Clignotant gauche
-  Schlußleuchte, rechts
Right-hand rear light; Feu arrière droit
-  Bremsleuchte
Stop light; Feu stop
-  Schlußleuchte, links
Left-hand rear light; Feu arrière gauche
-  Rückfahrleuchte
Reversing light; Feu de marche arrière
-  Stromversorgung (Dauerplus)
Power supply; Alimentation en courant
-  Stromversorgung (geschaltet mit Zündschalter)
Power supply; Alimentation en courant
-  Achsliftvorrichtung
Axle lifting device; Dispositif pour essieu relevable
-  Datenkommunikation
Data communication; Transmission des données
-  Datenkommunikation
Data communication; Transmission des données
-  Bremsverschleißsensor
Worn brake lining sensor; Capteur d'usure des plaquettes de frein
-  Drucksensor für Federspeicher-Bremse
Pressure sensor for spring brake;
Capteur de pression pour frein à ressort accumulateur